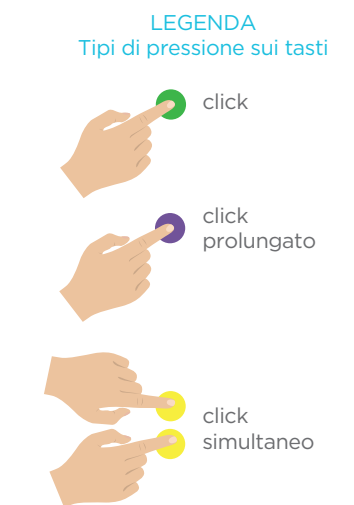
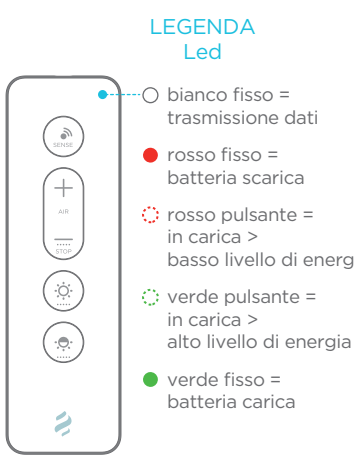
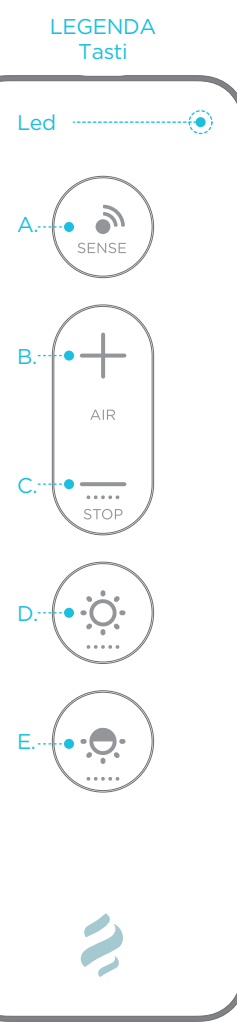




IT
EN

ISTRUZIONI PER UN FUNZIONAMENTO SICURO DELL'APPARECCHIO

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.



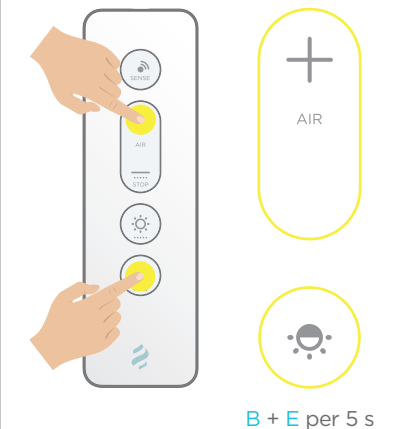
ATTENZIONE!
Alcune funzioni, qui contrassegnate con (#), sono attivabili solo su alcuni modelli di cappa. Fare riferimento al manuale d'uso della propria cappa per maggiori informazioni.

ATTENZIONE!
Per poter controllare la cappa tramite radiocomando è necessario eseguire la procedura di affiliazione (vedi 1/ AFFILIAZIONE).

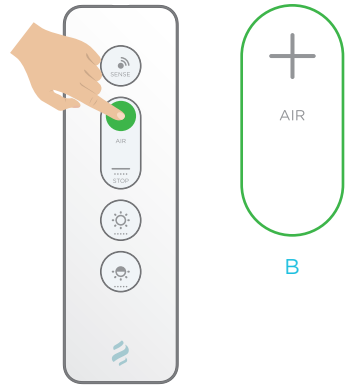
RICARICA DEL RADIOCOMANDO!
Collegare il cavetto USB in dotazione al radiocomando e ad un caricabatterie con presa USB a 5Volts certificato. Attendere che il LED diventi verde fisso.

IN CASO DI MALFUNZIONAMENTO
Seguire la procedura di assegnazione nuovo codice (vedi 14/ ASSEGNAZIONE NUOVO CODICE). Poi scollegare e ricollegare la cappa alla rete elettrica e ripetere la procedura di affiliazione (vedi 1/ AFFILIAZIONE).

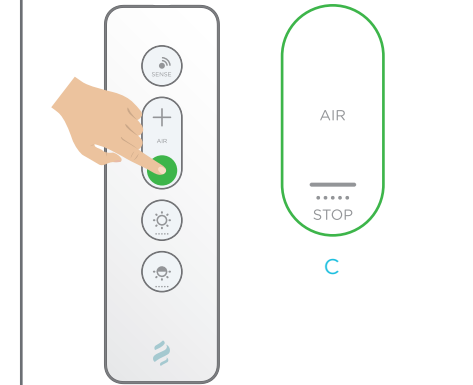
1 | AFFILIAZIONE
Scollegare e ricollegare la cappa alla rete elettrica ed entro il primo minuto premere per 5 secondi i tasti **B** e **E**.



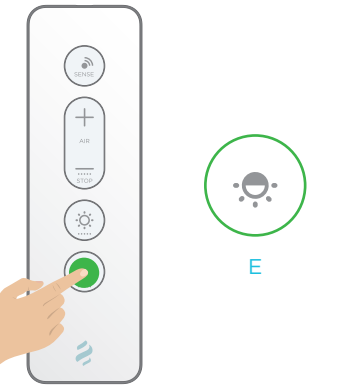
2 | ACCENSIONE CAPPA
3 | INCREMENTO VELOCITÀ



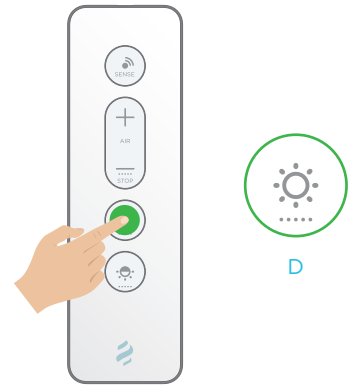
5 | DECREMENTO VELOCITÀ (fino allo spegnimento della cappa)



7 | ACCENSIONE LUCE (direzionata sul piano cottura)



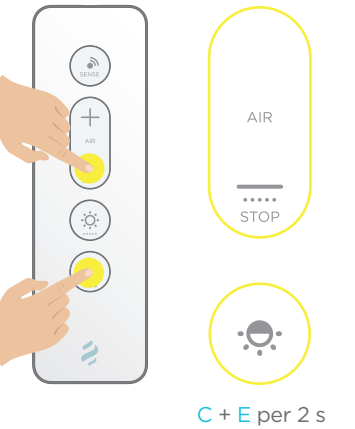
9 | ACCENSIONE LUCE AMBIENTE (#)



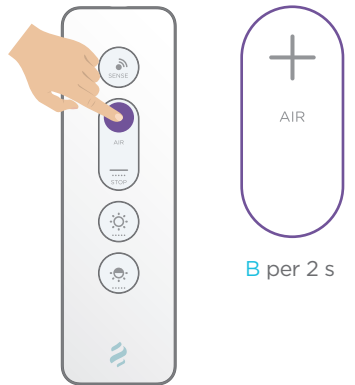
11 | REGOLAZIONE TONO ILLUMINAZIONE (luce calda/luce fredda) (#)
Premere per 2 secondi i tasti **D** ed **E** per iniziare la regolazione tono illuminazione. Rilasciare il tasto solo quando si è raggiunta la condizione desiderata.



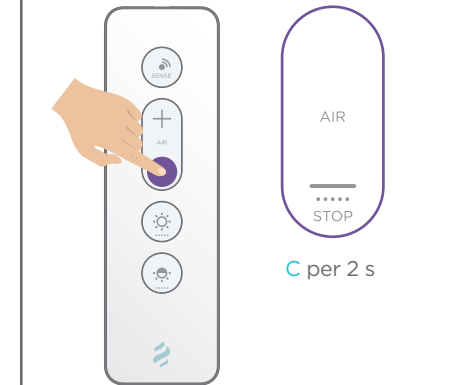
13 | RESET FILTRI (#)



4 | SPEGNIMENTO RITARDATO TEMPORIZZATO (della velocità attuale) (#)



6 | SPEGNIMENTO CAPPA (#)



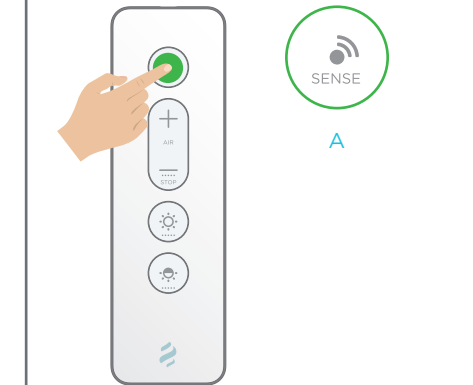
8 | REGOLAZIONE INTENSITÀ LUCE (direzionata sul piano cottura) (#)
Premere per 2 secondi il tasto **E** per iniziare la regolazione intensità luce (direzionata sul piano cottura). Rilasciare il tasto solo quando si è raggiunta la condizione desiderata.



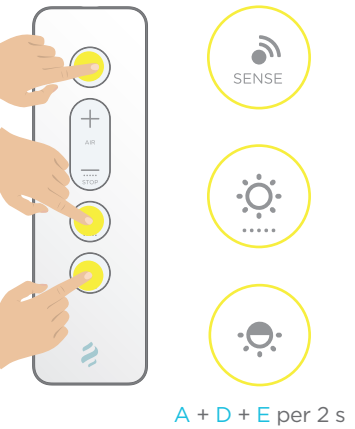
10 | REGOLAZIONE INTENSITÀ LUCE AMBIENTE (#)
Premere per 2 secondi il tasto **D** per iniziare la regolazione intensità luce ambiente. Rilasciare il tasto solo quando si è raggiunta la condizione desiderata.



12 | ATTIVAZIONE SENSORE (#)



14 | ASSEGNAZIONE NUOVO CODICE



INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA
Utilizza il Radiocomando con cura, contiene delicati componenti elettronici. Il Radiocomando può danneggiarsi se fatto cadere, bruciato, perforato o schiacciato o se entra in contatto con sostanze liquide. Non aprire il Radiocomando e non tentare di ripararlo autonomamente. Se disassembli il Radiocomando potresti danneggiarlo.

BATTERIA
Non tentare di sostituire autonomamente la batteria del Radiocomando poiché potresti danneggiarlo.

Con la presente Elica dichiara che questo radiocomando è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità può essere consultata al seguente link:
<http://elica.com/DeclarationOfConformity.pdf>

SENSE

AIR

STOP

White KIT0121468/ Black KIT0121469

DE

ES

FR

PT

PL

NL

TR

RU

DA

FI

LED

A

B

C

D

E

SENSE

AIR

STOP

Click

anhaltender Click

gleichzeitiger Click

festes Weiß =
Datenübertragung

festes Rot =
leere Batterie

Taste rot =
Laden > niedrige Energiestufe

Taste grün =
Laden > hohe Energiestufe

festes Grün =
geladene Batterie

LADEN DER FERNBEDIENUNG

Das USB-Kabel aus der Ausstattung an die Fernbedienung und an ein zertifiziertes Batterieladegerät mit USB-Anschluss 5 Volts verbinden.
Das feste grüne Aufleuchten der LED abwarten

IM FALL VON FEHLFUNKTION

Die Prozedur der Zuteilung eines neuen Codes ausführen (siehe 14 | ZUTEILUNG EINES NEUEN CODES). Dann die Abzugshaube vom Stromnetz abtrennen und erneut anschließen und das Anschlussverfahren wiederholen (siehe 1 | ANSCHLUSS).

ACHTUNG!

Einige Funktionen, die mit (#) gekennzeichnet sind, können nur bei einigen Modellen von Abzugshaube aktiviert werden.
Nehmen Sie für weitere Informationen Bezug auf das Gebrauchshandbuch Ihrer Abzugshaube.

1 | ANSCHLUSS

Die Abzugshaube vom Stromnetz abtrennen und erneut anschließen und innerhalb der ersten Minute für 5 Sekunden die Tasten **B** und **E** drücken. Im Falle, dass der Anschluss nicht erfolgreich war, die Abzugshaube erneut vom Stromnetz abtrennen und anschließen und das Anschlussverfahren wiederholen.

2 | EINSCHALTUNG DER ABZUGSHAUBE

3 | ERHÖHUNG DER GESCHWINDIGKEIT

4 | VERZÖGERTES, ZEITABHÄNGIGES ABSCHALTEN (der derzeitigen Geschwindigkeit) (#)

5 | ABNAHME DER GESCHWINDIGKEIT (bis zum Abschalten der Abzugshaube)

6 | ABSCHALTUNG DER ABZUGSHAUBE (#)_C für 2 s drücken

7 | EINSCHALTUNG DES LICHTS (auf die Kochfläche gerichtet)

8 | EINSTELLUNG DER LICHTINTENSITÄT (auf die Kochfläche gerichtet) (#)

9 | EINSCHALTUNG DES UMGEBUNGSLICHTS (#)

10 | EINSTELLUNG DER INTENSITÄT DES UMGEBUNGSLICHTS (#)

11 | EINSTELLUNG DES BELEUCHTUNGSTONS (warmes Licht/kaltes Licht) (#)

12 | AKTIVIERUNG SENSOR (#)

13 | RESET FILTER (#)

14 | ZUTEILUNG EINES NEUEN CODES_A + D + E für 2 s drücken

LÉGENDE:

Type de pression sur les touches

click

clic prolongé

clic simultané

LÉGENDE: LED

blanc fixe =
transmission des données

rouge fixe =
batterie déchargée

rouge clignotant =
en charge >
niveau d'énergie faible

vert clignotant =
en charge < niveau d'énergie élevé

rouge fixe =
batterie chargée

CHARGER LA TÉLÉCOMMANDE!

Connecter le câble USB fourni avec la radiocommande à un chargeur certifié équipé de prise USB à 5 Volts.
Attendre que la LED s'éclaire en rouge fixe

EN CAS DE DYSFONCTIONNEMENT

Suivre la procédure d'attribution du nouveau code (voir 14 | ATTRIBUTION DU NOUVEAU CODE). Débrancher puis rebrancher la hotte du réseau électrique et répéter la procédure de *pairage* (voir 1 | *PAIRAGE*)

ATTENTION!

Certaines fonctions, marquées par (#), sont disponibles seulement sur certains modèles de hotte.
Pour plus d'informations, consulter le mode d'emploi de la hotte.

1 | PAIRAGE

Débrancher puis rebrancher la hotte du réseau électrique et appuyer (dans la minute qui suit) sur les touches **B** et **E** pendant 5 secondes. Si le *pairage* échoue, il faut à nouveau débrancher et rebrancher la hotte du réseau électrique et répéter la procédure de *pairage*.

2 | ALLUMAGE DE LA HOTTE

3 | AUGMENTATION DE LA VITESSE

4 | ARRÊT DIFFÉRÉ TEMPORISÉ (de la vitesse actuelle) (#)

5 | DIMINUTION DE LA VITESSE (jusqu'à l'arrêt de la hotte)

6 | ARRÊT DE LA HOTTE (#)

7 | ÉCLAIRAGE (dirigé sur la plaque de cuisson)

8 | RÉGLAGE DE L'INTENSITÉ DE L'ÉCLAIRAGE (dirigé sur la plaque de cuisson) (#)

9 | ÉCLAIRAGE D'AMBIANCE (#)

10 | RÉGLAGE DE L'ÉCLAIRAGE D'AMBIANCE (#)

11 | DE LA COULEUR DE L'ÉCLAIRAGE (lumière chaude/lumière froide) (#)

12 | ACTIVATION DU CAPTEUR

13 | CHANGER LES FILTRES (#)

14 | ATTRIBUTION DU NOUVEAU CODE_Appuyer 2 secondes sur les touches **A** + **D** + **E**

LEYENDA:

Tipos de presión sobre los botones

click

click prolongado

click simultáneo

LEYENDA: LED

blanco fijo =
transmisión datos

rojo fijo =
batería descargada

rojo pulsador =
en carga > bajo nivel de energía

verde pulsador =
en carga > alto nivel de energía

verde fijo =
batería cargada

¡RECARGA DEL RADIOCOMANDO!

Conectar el cablecito USB suministrado con el radiocomando y a un carga baterías con toma USB de 5 Volts certificado.
Espere que el LED se vuelva verde fijo

EN CASO DE FALLA

Siga el procedimiento de asignación de nuevo código (vea 14 | ASIGNACIÓN NUEVO CÓDIGO). Luego desconecte y vuelva a conectar la campana a la red eléctrica y repita el procedimiento de *afiliación* (vea 1 | *AFILIACIÓN*).

¡ATENCIÓN!

Algunas funciones, aquí señaladas con (#), se pueden activar solo con algunos modelos de campana.
Consulte el manual de uso de la propia campana para mayor información.

1 | AFILIACIÓN

Desconecte y vuelva a conectar la campana a la red eléctrica y durante el primer minuto oprima por 5 segundos los botones **B** y **E**.
En el caso que la afiliación no se haya logrado desconecte y vuelva a conectar nuevamente la campana a la red eléctrica y repita el procedimiento de *afiliación*.

2 | ENCENDIDO CAMPANA

3 | INCREMENTO VELOCIDAD

4 | APAGADO RETARDADO TEMPORIZADO (de la velocidad actual) (#)

5 | DECREMENTO VELOCIDAD (hasta el apagado de la campana)

6 | APAGADO CAMPANA (#)

7 | ENCENDIDO LUZ (dirigida hacia la placa de cocina)

8 | REGULACIÓN INTENSIDAD LUZ (dirigida hacia la placa de cocina) (#)

9 | ENCENDIDO LUZ AMBIENTE (#)

10 | REGULACIÓN INTENSIDAD LUZ AMBIENTE (#)

11 | REGULACIÓN TONO ILUMINACIÓN (luz caliente/luz fría) (#)

12 | ACTIVACIÓN SENSOR (#)

13 | RESET FILTROS (#)

14 | ASIGNACIÓN NUEVO CÓDIGO

LEGENDA:

Tipos de pressão nas teclas

clique

clique prolongado

clique simultâneo

LEGENDA: LED

branco fixo =
transmissão de dados

vermelho fixo =
bateria descarregada

vermelho intermitente =
em carga > baixo nível de energia

verde intermitente =
em carga > alto nível de energia

verde fixo =
bateria carregada

CARREGAMENTO DO RADIOCOMANDO!

Ligar o cabo USB fornecido ao radiocomando e a um carregador de bateria com entrada USB de 5 V certificado.
Aguardar até que o LED fique verde fixo

EM CASO DE AVARIA

Seguir o procedimento de *atribuição de novo código* (ver 14 | *ATRIBUIÇÃO DE NOVO CÓDIGO*). Depois, desligar e voltar a ligar o exaustor à rede elétrica e repetir o procedimento de *associação* (ver 1 | *ASSOCIAÇÃO*).

ATENÇÃO!

Algumas funções, aqui marcadas com (#), só podem ser ativadas com alguns modelos de exaustor. Consulte o manual de uso do seu exaustor para mais informações.

1 | ASSOCIAÇÃO

Desligar e voltar a ligar o exaustor à rede elétrica e no primeiro minuto pressionar por 5 segundos as teclas **B** e **E**.
Caso não seja possível realizar a associação, desligar e voltar a ligar o exaustor à rede elétrica e repetir o procedimento de *associação*.

2 | ACENDIMENTO EXAUSTOR

3 | AUMENTO VELOCIDADE

4 | DESLIGAMENTO RETARDADO TEMPORIZADO (da velocidade atual) (#)

5 | DIMINUIÇÃO VELOCIDADE (até ao desligamento do exaustor)

6 | DESLIGAMENTO EXAUSTOR (#)

7 | ACENDIMENTO LUZ (dirigida à placa de cozedura)

8 | REGULAÇÃO DA INTENSIDADE DA LUZ (dirigida à placa de cozedura) (#)

9 | ACENDIMENTO LUZ AMBIENTE (#)

10 | REGULAÇÃO DA INTENSIDADE DA LUZ AMBIENTE (#)

11 | REGULAÇÃO DO TOM DA ILUMINAÇÃO (luz quente/luz fria) (#)

12 | ATIVAÇÃO DO SENSOR

13 | RESET FILTROS (#)

14 | ATRIBUIÇÃO DE NOVO CÓDIGO

LEGENDE:

Wijze van indrukken van de toetsen

klik

lange klik

gelijktijdige klik

LEGENDE: LED

wit continu aan =
datatransmissie

rood continu aan =
lege batterij

rode knop =
aan het laden > laag energieniveau

groene knop =
aan het laden > hoog energieniveau

groen continu aan =
geladen batterij

OPLADEN VAN DE AFSTANDSBEDIENING!

Sluit de meegeleverde USB-kabel aan op de afstandsbediening en een goedgekeurde batterijlader met een 5 Volts USB-aansluiting.
Wacht tot de LED continu groen brandt

IN GEVAL VAN STORING

Volg de procedure voor de toewijzing van een *nieuwe code* (zie 14 | *TOEWIJZING NIEUWE CODE*). Ontkoppel de afzuigkap van het elektriciteitsnet en sluit hem vervolgens weer aan (zie 1 | *KOPPELING*).

LET OP!

Enkele functies, hier aangegeven met (#), kunnen alleen op sommige modellen van de afzuigkap geactiveerd worden.
Raadpleeg de handleiding voor gebruik van uw afzuigkap voor meer informatie.

1 | KOPPELING

Ontkoppel de afzuigkap van het elektriciteitsnet en sluit hem vervolgens weer aan; druk binnen de eerste minuut gedurende 5 seconden op de toetsen **B** en **E**. In geval de koppeling niet slaagt, moet de afzuigkap nogmaals worden ontkoppeld en weer worden aangesloten op het elektriciteitsnet en moet de koppelprocedure herhaald worden.

2 | INSCHAKELING AFZUIGKAP

3 | VERHOGING SNELHEID

4 | VERTRAAGDE GETIMEDE UITSCHAKELING (van de huidige snelheid) (#)

5 | VERMINDERING SNELHEID (tot aan de uitschakeling van de afzuigkap)

6 | UITSCHAKELING AFZUIGKAP (#)

7 | INSCHAKELING VERLICHTING (gericht op de kookplaat)

8 | AANPASSING LICHTSTERKTE (gericht op de kookplaat) (#)

9 | INSCHAKELING OMGEVINGSVERLICHTING (#)

10 | AANPASSING STERKTE OMGEVINGSVERLICHTING (#)

11 | AANPASSING SOORT VERLICHTING

12 | ACTIVERING SENSOR

13 | RESET FILTERS (#)

14 | TOEWIJZING NIEUWE CODE

LEGEND Buttons

Led

A.....SENSE

B.....+

AIR

C.....STOP

D.....

E.....

Polski

LEGENDA: Rodzaje wciśnięcia przycisków

wciśnięcie

dłuższe wciśnięcie

równoczesne wciśnięcie

LEGENDA: LED

biała włączona = transmisja danych

czerwona włączona = rozładowana bateria

czerwona migająca = ładowanie > niski poziom energii

zielona migająca = ładowanie > wysoki poziom energii

zielona włączona = bateria naładowana

ŁADOWANIE ZDALNEGO STEROWANIA!

Podłączyć kabel znajdujący się w wyposażeniu USB do radiowego radiocomando i do ładowarki z portem USB o wartości 5Volts. Poczekać, aż LED włączy się na stałe

W PRZYPADKU NIEPRZAWIDŁOWEGO FUNKCJONOWANIA

Zastosować do procedury *przypisywania nowego kodu* (patrz *14 | PRZYPISYWANIE NOWEGO KODU*). Następnie wyłączyć i ponownie włączyć okap do sieci elektrycznej i powtórzyć procedurę *przynależności* (patrz *1 | PRZYNALEŻNOŚĆ*).

UWAGA!

Niektóre funkcje, oznaczone tutaj (#), można uaktywnić wyłącznie na niektórych modelach okapów. Skonsultować instrukcję obsługi posiadanego okapu w celu uzyskania dokładniejszych informacji.

PL

1 | PRZYNALEŻNOŚĆ

B+E

Wyłączyć i ponownie włączyć okap do sieci elektrycznej i w ciągu pierwszych kilku minut wcisnąć na 5 sekund przyciski **B** i **E**. Jeżeli przynależność nie powiedzie się odłączyć i ponownie podłączyć okap do sieci elektrycznej i powtórzyć procedurę.

2 | WŁĄCZENIE OKAPU

B

3 | ZWIĘKSZENIE PRĘDKOŚCI

B

4 | OPÓŹNIONE WYŁĄCZENIE NA CZAS (aktualnej prędkości) (#)

B

Wcisnąć **B** na 2 s

5 | ZMNIJSZENIE PRĘDKOŚCI (aż do wyłączenia okapu)

C

6 | WŁĄCZENIE OKAPU (#)

C

Wcisnąć **C** na 2 s

7 | WŁĄCZENIE OŚWIETLENIA (skierowanego na płytę kuchenną)

E

8 | REGULACJA INTENSYWNOŚCI OŚWIETLENIA (skierowanego na płytę kuchenną) (#)

E

Wcisnąć **E** > 2 s

9 | WŁĄCZENIE OŚWIETLENIA OTOCZENIA (#)

D

10 | REGULACJA INTENSYWNOŚCI OŚWIETLENIA OTOCZENIA (#)

D

Wcisnąć **D** > 2 s

11 | REGULACJA BARWY OŚWIETLENIA (światło ciepłe/zimne) (#)

D+E

Wcisnąć **D** + **E** na 2 s

12 | AKTYWACJA CZUJNIKA

A

13 | RESET FILTRÓW (#)

C+E

Wcisnąć **C** + **E** na 2 s

14 | PRZYPISANIE NOWEGO KODU

A+D+E

Wcisnąć **A** + **D** + **E** na 2 s

Русский

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ: Типы нажатия кнопок

кратковременное нажатие

длительное нажатие

одновременное нажатие

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ: Световой индикатор

белый немигающий = передача данных

красный немигающий = разряжена батарея

красный мигающий = идет зарядка > низкий уровень заряда

зеленый мигающий = идет зарядка > высокий уровень заряда

зеленый немигающий = батарея заряжена

ЗАРЯДКА ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Подсоедините кабель USB, входящий в комплект, к пульту и к сертифицированному зарядному устройству с USB-портом, на который подается питание 5В. Дождитесь, когда световой индикатор изменит цвет на зеленый и перестанет мигать.

В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ

Выполните процедуру назначения нового кода (см. *14 | НАЗНАЧЕНИЕ НОВОГО КОДА*). Затем отключите вытяжку от сети и повторно включите, после чего повторите процедуру сопряжения (см. *1 | СОПРЯЖЕНИЕ*).

ВНИМАНИЕ!

Некоторые функции, обозначенные здесь знаком (#), активны только при сопряжении с некоторыми моделями вытяжек. Для получения дополнительной информации обращайтесь к руководству по эксплуатации вашей вытяжки.

RU

1 | СОПРЯЖЕНИЕ

B+E

Отключите вытяжку от сети и повторно включите, после чего, в течение первой минуты, удерживайте в течение 5 секунд кнопки **B** и **E**. Если сопряжение осуществить не удалось, снова отключите и включите вытяжку, после чего повторите процедуру сопряжения.

2 | ВКЛЮЧЕНИЕ ВЫТЯЖКИ

B

3 | УВЕЛИЧЕНИЕ СКОРОСТИ

B

4 | ЗАДЕРЖКА ВЫКЛЮЧЕНИЯ ПО ВРЕМЕНИ (текущей скорости) (#)

B

Удерживайте кнопку **B** в течение 2 с

5 | УМЕНЬШЕНИЕ СКОРОСТИ (до выключения вытяжки)

C

6 | ВЫКЛЮЧЕНИЕ ВЫТЯЖКИ (#)

C

Удерживайте кнопку **C** в течение 2 с

7 | ВКЛЮЧЕНИЕ ОСВЕЩЕНИЯ (направлено на варочную поверхность)

E

8 | РЕГУЛИРОВКА ИНТЕНСИВНОСТИ ОСВЕЩЕНИЯ (направлено на варочную поверхность) (#)

E

Удерживайте кнопку **E** в течение 2 с

9 | ВКЛЮЧЕНИЕ ОСВЕЩЕНИЯ ПОМЕЩЕНИЯ (#)

D

10 | РЕГУЛИРОВКА ИНТЕНСИВНОСТИ ОСВЕЩЕНИЯ ПОМЕЩЕНИЯ (#)

D

Удерживайте кнопку **D** в течение 2 с

11 | РЕГУЛИРОВКА ТОНА ОСВЕЩЕНИЯ (теплый свет/холодный свет) (#)

D+E

Удерживайте кнопки **D** и **E** в течение 2 с

12 | АКТИВАЦИЯ ДАТЧИКА

A

13 | СБРОС ФИЛЬТРОВ (#)

C+E

Удерживайте кнопки **C** и **E** в течение 2 с

14 | НАЗНАЧЕНИЕ НОВОГО КОДА

A+D+E

Удерживайте кнопки **A**, **D** и **E** в течение 2 с

Türkçe

ACIKLAMA: Tuşlara basma şekilleri

basma

uzun basma

aynı anda basma

ACIKLAMA: LED

sabit beyaz yanar = veri iletimi

sabit kırmızı yanar = pil tükenmiş

kırmızı yanıp söner = şarjda > enerji seviyesi düşük

yeşil yanıp söner = şarjda > enerji seviyesi yüksek

yeşil sabit yanar = pil şarjlı

UZAKTAN KUMANDANIN ŞARJ EDİLMESİ!

Uzaktan kumandayla birlikte gelen USB kablosunu, onaylı 5Volt'luk bir USB girişi bulunan şarj cihazına bağlayın. LED lambaların sabit yanmasını bekleyin.

ARIZA OLMASI HALİNDE

Yeni kod atama prosedürünü uygulayın (bkz. *14 | YENİ KOD ATAMA*). Ardından davlumbazın elektrik şebekesiyle olan bağlantısını kesip, yeniden bağlayın ve eşleştirme prosedürünü tekrarlayın (bkz. *1 | EŞLEŞTİRME*).

DİKKAT!

Burada (#) simgesiyle belirtilen bazı fonksiyonlar yalnızca bazı davlumbaz modellerinde çalıştırılabilir. Daha fazla bilgi almak için davlumbazınızın kullanım kılavuzuna başvurun.

TR

1 | EŞLEŞTİRME

B+E

Davlumbazın elektrik şebekesiyle olan bağlantısını kesip, yeniden bağlayın ve ilk bir dakika içinde **B** ve **E** tuşlarını 5 saniye basılı tutun. Eşleştirme başarılı olmazsa, davlumbazın elektrik şebekesiyle olan bağlantısını kesip, yeniden bağladıktan sonra eşleştirme prosedürünü tekrarlayın.

2 | DAVLUMBAZIN AÇILMASI

B

3 | HIZIN ARTTIRILMASI

B

4 | ZAMAN AYARLI GECİKMELİ KAPATMA (geçerli hız için) (#)

B

B tuşunu 2 sn basılı tutun

5 | HIZIN AZALTILMASI (davlumbaz kapanana kadar)

C

6 | DAVLUMBAZIN KAPATILMASI (#)

C

C tuşunu 2 sn basılı tutun

7 | İŞİĞİN AÇILMASI (ocak yüzeyine yönlendirilmiştir)

E

8 | IŞIK ŞİDDETİNİN AYARLANMASI (ocak yüzeyine yönlendirilmiştir) (#)

E

E tuşunu > 2 sn basılı tutun

9 | ORTAM İŞİĞİNİN AÇILMASI (#)

D

10 | ORTAM İŞİĞİ ŞİDDETİNİN AYARLANMASI (#)

D

D tuşunu > 2 sn basılı tutun

11 | AYDINLATMA TONUNUN AYARLANMASI (sıcak ışık/soğuk ışık) (#)

D+E

D + E tuşlarını > 2 sn basılı tutun

12 | SENSÖRÜN ETKİNLEŞTİRİLMESİ

A

13 | FİLTRELERİN SIFIRLANMASI (#)

C+E

C + E tuşlarını 2 sn basılı tutun

14 | YENİ KOD ATAMA

A+D+E

A + D + E tuşlarını 2 sn basılı tutun

Dansk

FORKLARING: Forskellige tryk på tasterne

klik

langvarigt klik

samtidig klik

FORKLARING: LED

hvid fast lysende = datatransmission

rød fast lysende = fladt batteri

rødt blinkende = under opladning > lavt energiniveau

grøn blinkende = under opladning > højt energiniveau

grøn fast lysende = opladt batteri

GENOPLADNING AF RADIOSTYRINGEN!

Tilslut den medfølgende USB-ledning, den ene del til en radiostyringen og den anden til en batterioplader med godkendt 5 volt USB-stik. Vent på, at lysdioden lyser fast grønt.

I TILFÆLDE AF DRIFTSFEJL

Følg proceduren der tildeler en ny kode (jvf. *14 | TILDELING AF NY KODE*). Afkobl og genkobl emhætten til el-nettet, og gentag tilknytningsproceduren (jvf. *1 | TILKNYTNING*).

PAS PÅ!

Visse funktioner, der her betegnes med (#), kan udelukkende aktiveres med visse emhætte modeller. Der henvises til selve emhættens brugsvejledning for yderligere informationer.

DA

1 | TILKNYTNING

B+E

Frakobl og genkobl emhætten til el-nettet og inden for det første minut, tryk på tasterne **B** og **E** i 5 sekunder. I det tilfælde tilknytningen ikke lykkes, frakobl og genkobl emhætten igen til el-nettet og gentag tilknytningsproceduren.

2 | TÆNDING AF EMHÆTTE

B

3 | ØGNING AF HASTIGHED

B

4 | FORSINKET TIDSINDSTILLET SLUKNING (af den aktuelle hastighed) (#)

B

Tryk i 2 sek på **B**

5 | NEDSÆTTELSE AF HASTIGHED (indtil emhætten slukkes)

C

6 | SLUKNING AF EMHÆTTE (#)

C

Tryk i 2 sek på **C**

7 | TÆNDING AF LYS (rettet mod kogepladen)

E

8 | JUSTERING AF LYSSTYRKE (rettet mod kogepladen) (#)

E

Tryk på **E** > 2 sek

9 | TÆNDING AF OMGIVENDE LYS (#)

D

10 | JUSTERING AF LYSSTYRKEN FOR DET OMGIVENDE LYS (#)

D

Tryk på **D** > 2 s

11 | JUSTERING AF LYSKVALITETEN (varmt lys/koldt lys) (#)

D+E

Tryk på **D** + **E** > 2 s

12 | AKTIVERING AF FØLER

A

13 | NULSTILLING AF FILTRE (#)

C+E

Tryk på **C** + **E** i 2 sek

14 | TILDELING AF NY KODE

A+D+E

Tryk på **A** + **D** + **E** i 2 sek

Suomi

SELITYS: Näppäimiin kohdistuvat painallustyytit

näpätys

pidennetty näpätys

samanaikainen näpätys

SELITYS: LED

kiinteä valkoinen = tietojen siirto

kiinteä punainen = akku loppu

vilkkuva punainen = lataaan > alhainen lataustaso

vilkkuva vihreä = lataaan > korkea lataustaso

kiinteä vihreä = akku ladattu

KAUKOSÄÄTIMEN LATAAMINEN!

Liitä kaukosäätimen varustukseen kuuluva USB-kaapeli akkulaturiin jossa on sertifioitu 5 V:n USB-liitin. Odota, että LED-valo muuttuu vihreäksi

TOIMINTAHÄIRIÖN SYNTYESSÄ

Noudata uuden koodin antamiseen liittyvää menettelyä (ks. *14 | UUDEN KOODIN ANTAMINEN*). Kytke liesituuletin ensin irti sähköverkosta ja sitten siihen takaisin ja toista laiteparin muodostamiseen kuuluva menettely (ks. *1 | LAITEPARIN MUODOSTAMINEN*).

VAROITUS!

Jotkut toiminnot, jotka on merkitty (#), voidaan aktivoida vain joissakin liesituule-tintyypeissä. Viittaa lisätietoja varten oman liesituuletti-men käyttöohjeeseen.

FI

1 | LAITEPARIN MUODOSTAMINEN

B+E

Kytke liesituuletin ensin irti sähköverkosta ja sitten siihen takaisin ja paina ensimmäisen minuutin kuluessa 5 sekuntia näppäimiä **B** ja **E**. Jos laiteparin muodostaminen ei onnistunut, kytke liesituuletin sitten uudelleen sähköverkkoon ja toista laiteparin muodosta-miseen kuuluva menettely.

2 | LIESITUULETTIMEN KÄYNNISTYS

B

3 | NOPEUDEN LISÄÄMINEN

B

4 | AJASTETTU VIIVÄSTETTY SAMMUTTAMINEN (nykyinen nopeus) (#)_Paina **B**:tä 2 sekunnin ajan

B

5 | NOPEUDEN VÄHENTÄMINEN (liesituulettimen sammuttamiseen asti)

C

6 | LIESITUULETTIMEN SAMMUTTAMINEN (#)_Paina **C**:tä 2

C

7 | VALON SYTYTTÄMINEN (keittotasolle suunnattu)

E

8 | VALONVOIMAKKUUDEN SÄÄTÄMINEN (keittotasolle suunnattu) (#)_Paina **E** > 2 s

E

9 | HUONEVALON SYTYTTÄMINEN (#)

D

10 | HUONEVALON VOIMAKKUUDEN SÄÄTÄMINEN (#)

D

Paina **D** > 2 s

11 | VALAISTUKSEN SÄVYN SÄÄTÄMINEN (lämmín/ kylmä valo) (#)

D+E

Paina **D** + **E** > 2 s

12 | ANTURIN AKTIVOINTI

A

13 | NOLLAA SUODATTIMET (#)

C+E

Paina **C** + **E** 2 s ajan

14 | UUDEN KOODIN ANTAMINEN

A+D+E

Paina **A** + **D** + **E** 2 s ajan

SAFETY INFORMATION

Use the remote control with care; it contains delicate electronic parts. The remote control may be damaged if dropped, burned, pierced or crushed, or if it comes into contact with liquid substances. Do not open the remote control and do not attempt makeshift repairs. If the remote control is disassembled, it may be damaged.

BATTERY

Do not attempt to replace the remote control battery using your own initiative, as it may be damaged.

CAUTION!

To view the remote control instructions in other languages, visit elica.com website

Elica

via Ermano Casoli, 2
60044 Fabriano AN Italy
T +39 0732 6101
F +39 0732 610249
elica.com

CE

FCC ID: TMQECB0124588